



## ⚠️ IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS FAN

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

**FOR US MODELS ONLY** – This product employs overload protection (fuse). A blown fuse indicates an overload or short-circuit situation. If the fuse blows, unplug the product from the outlet. Replace the fuse as per the user servicing instructions (follow product marking for proper fuse rating) and check the product. If the replacement fuse blows, a short-circuit may be present and the product should be discarded or returned to an authorized service facility for examination and/or repair.

1. Use this fan only as described in this manual. Other use not recommended as it may cause fire, electric shock or injury to persons.
2. This product is intended for household use **ONLY** and not for commercial, industrial or outdoor use.
3. To protect against electric shock, do not place fan in window, immerse unit, plug or cord in water or spray with liquids.

## QUIETSET® WHOLE ROOM TOWER FAN

**HYF260W Series**

**HYF260B Series**

**HYF290B Series**

4. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **DO NOT** attempt to defeat this safety feature.
5. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
6. Turn the fan **OFF** and unplug the fan from the outlet when not in use, when moving the fan from one location to another and before cleaning.
7. To disconnect the fan, first turn the unit **OFF**, grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull the plug by the cord.
8. **Do not** use an extension cord with this fan.
9. **Do not** operate the fan in the presence of explosive and/or flammable fumes.
10. **Do not** place the fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
11. **Do not** operate the fan with a damaged cord or plug or if the product malfunctions, is dropped or damaged in any manner (see warranty).
12. Avoid contact with moving fan parts.
13. The use of attachments not recommended by the manufacturer may be hazardous.
14. Place the fan on a dry level surface.
15. **Do not** hang or mount fan on a wall or ceiling.
16. **Do not** operate if the fan housing is damaged.

**17.** A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.

**18.** **Do not** operate any fan with a damaged cord or plug. Discard any damaged fan, return the fan to the retailer where the fan was purchased, or request a return authorization to return to Kaz USA, Inc. for examination and/or repair.

**19.** **Do not** run fan cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic areas and where it will not be tripped over.

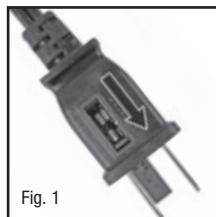
**WARNING: To Reduce The Risk of Fire or Electric Shock, Do Not Use This Fan With Any Solid-State Speed Control Device, other than the one supplied.**

#### FUSED SAFETY PLUG - FOR US ONLY

This fan features a fused safety plug which is designed to cut off electric current to the fan if an electrical fault occurs. Please see below for more information on how to properly use your fan and replace the safety plug fuse, if needed.

#### USER SERVICING INSTRUCTIONS

- If your fan loses power and you suspect that the fuse on your fan has blown, grasp plug and remove from the receptacle or other outlet device. **Do not** unplug by pulling on cord.
- Slide fuse cover, located on the top of the plug, towards the prongs of the plug. (Fig. 1)
- Carefully remove the blown fuse and snap a new fuse into place. **To Reduce the Risk of Fire, replace fuse only with 2.5 Amp, 125 volt fuse. Fully close the fuse door by sliding back into place. (Fig. 2)** Discard the blown fuse. The plug should now be ready for normal use.
- To Reduce the Risk of Fire, do not replace attached plug. Contains a safety device (fuse) that should not be removed. Discard product if the attached plug is damaged.**
- If you need further information on how or when to replace the fuse in the safety plug, please contact Kaz Consumer Relations Department by visiting our website at [www.honeywellpluggedin.com/fans](http://www.honeywellpluggedin.com/fans) or calling 1-800-477-0457.



#### ASSEMBLY INSTRUCTIONS

##### A. BASE ASSEMBLY

- Remove 2 thumb screws from the base and set aside. Align the front and back base pieces and gently push until pieces snap securely together (Fig. 3).

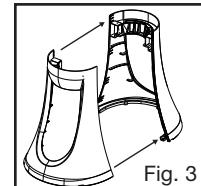


Fig. 3

##### B. SECURING THE TOWER FAN TO THE BASE

- At the base of the housing, remove the locking nut and set aside.
- Carefully lift the fan housing (Fig. 4) and place the power cord through the center of the base.
- Lower the fan housing into the base (Fig. 4), align the back of the fan with the back of the base. Gently rotate the fan housing until it is seated in the base. (Fig. 5).
- Take the locking nut and place power cord through the locking nut (Fig 4) bringing locking nut up inside the base, (Fig. 5) screw the locking nut onto the fan housing turning clockwise until fully tightened and an audible ratcheting is heard.

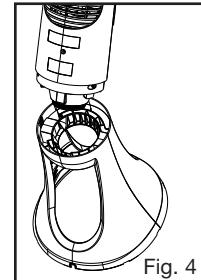


Fig. 4

##### D. SECURING THE CORD INSIDE THE BASE

- Gently place the fan on its side, pressing the cord securely into cord guides (Fig. 6) along the inside of fan base, exiting through the notched opening (Fig. 6) ensuring a flat and stable base for the fan.
- Place 2 thumb screws into the the base for added stability (Fig. 7).
- Return the tower fan to its upright position.

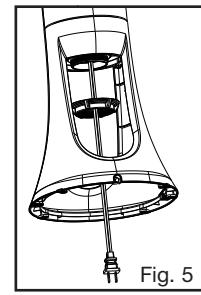


Fig. 5

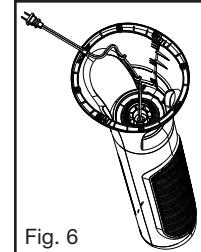


Fig. 6

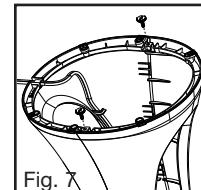
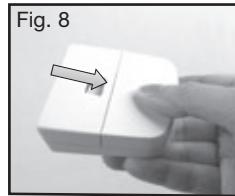


Fig. 7

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

### REMOTE CONTROL BATTERY INSTALLATION/REPLACEMENT INSTRUCTIONS

- A. Remove battery door by sliding downward in direction of arrow (Fig. 8).
- B. Insert 2 AAA batteries into the remote following the directional guides in the recessed slots. Batteries are included.
- C. Replace battery door by sliding upward opposite of arrow direction until door snaps in place.



**NOTE: DO NOT MIX OLD AND NEW BATTERIES. DO NOT MIX ALKALINE, STANDARD (CARBON-ZINC) OR RECHARGEABLE (NICKEL-CADMIUM) BATTERIES.**

SEE RECYCLERS IN YOUR AREA FOR PROPER DISPOSAL OF BATTERIES.

## HYF260 SERIES FAN OPERATION

### ON/OFF

To turn fan on, press the **Power button** (⊕) located on the bottom center of the control panel.

### SPEED CONTROL

The fan will automatically start on "Sleep" speed when initially turned on. To adjust the speed up or down, press the **Fan Speed button** (●) repeatedly to increase level.

### OSCILLATION

To activate the Oscillation feature, press the **Oscillation button** (⊖) once. Press the **Oscillation button** again to turn the Oscillation feature off.

### TIMER

Choose from 1, 2, 4, or 8 hour settings by performing the following function:

- 1 hour: Press the **Timer button** (⊖) once.
- 2 hours: Press the **Timer button** twice.
- 4 hours: Press the **Timer button** a third time.
- 8 hours: Press the **Timer button** a fourth time.

Press the **Timer button** a fifth time to turn the Timer feature off.

### AUTO DIM LIGHT FEATURE

Control panel light automatically dims to 50% brightness after 15 seconds and resumes to 100% brightness when settings are changed.

## HYF260 SERIES REMOTE CONTROL OPERATION

### ON/OFF

Press the **Power button** (⊕) once to turn the fan on. Press the Power button a second time to turn the fan off.

### SPEED CONTROL

The fan will automatically start on "Sleep" speed when initially turned on. To adjust the speed up or down, press the **Fan Speed button** (●) repeatedly to increase level.



Fig. 9

### OSCILLATION

To activate the Oscillation feature, press the **Oscillation button** (⊖) once. Press the **Oscillation button** again to turn the Oscillation feature off.

### REMOTE CONTROL STORAGE

When it is not in use, the remote control may be stored in the recessed area located behind the controls (Fig. 9).

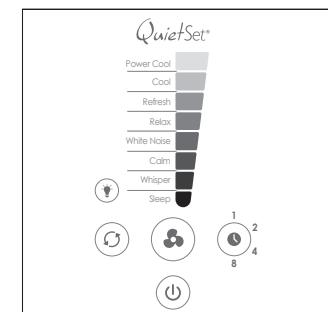
## HYF290 SERIES FAN OPERATION

### ON/OFF

To turn fan on, press the **Power button** (⊕) located on the bottom center of the control panel.

### SPEED CONTROL

The fan will automatically start on "Sleep" speed when initially turned on. To adjust the speed up or down, press the **Fan Speed button** (●) repeatedly to increase level.



Model HYF290 SERIES

### OSCILLATION

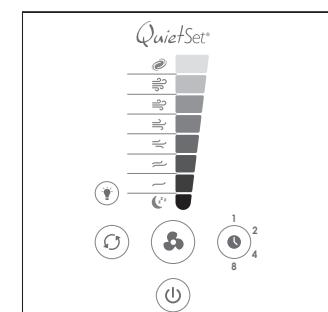
To activate the Oscillation feature, press the **Oscillation button** (⊖) once. Press the **Oscillation button** again to turn the Oscillation feature off.

### TIMER

Choose from 1, 2, 4, or 8 hour settings by performing the following function:

- 1 hour: Press the **Timer button** (⊖) once.
- 2 hours: Press the **Timer button** twice.
- 4 hours: Press the **Timer button** a third time.
- 8 hours: Press the **Timer button** a fourth time.

Press the **Timer button** a fifth time to turn the Timer feature off.



Model HY290 SERIES  
in CANADA ONLY

## HYF290 SERIES NIGHTTIME LIGHT DIMMING FEATURE

Each time the fan is powered on (⊕) the control panel light will be set at 100% brightness.

Choose from 5 settings for your control panel lighting preference:

- Press the **Light button** (💡) once for 75% brightness.
- Press the **Light button** (💡) twice for 50% brightness.
- Press the **Light button** (💡) a third time for 25% brightness.
- Press the **Light button** (💡) a fourth time for no light.
- Press the **Light button** (💡) a fifth time for 100% brightness.

## HYF290 SERIES REMOTE CONTROL OPERATION

### ON/OFF

Press the **Power button** (⊕) once to turn the fan on. Press the Power button a second time to turn the fan off.

### SPEED CONTROL

The fan will automatically start on "Sleep" speed when initially turned on. To adjust the speed up or down, press the **Fan Speed button** (❖) repeatedly to increase level.

### OSCILLATION

To activate the Oscillation feature, press the **Oscillation button** (⌚) once. Press the **Oscillation button** again to turn the Oscillation feature off.

### REMOTE CONTROL STORAGE

When it is not in use, the remote control may be stored in the recessed area located behind the controls (Fig. 10).



## USER SERVICING INSTRUCTIONS

### CLEANING AND STORAGE

- Ensure the fan is turned off and unplugged.
- Use only a soft cloth to gently wipe the outer surfaces of the fan clean.
- To clean between the grills and fan blade area, we recommend using a pipe cleaner, flexible dust wand, vacuum cleaner or compressed air to gently remove the dust.
- To clean the rear grill use a soft dry cloth.
- DO NOT immerse the fan in water and never allow water to drip into the motor housing.
- DO NOT use gasoline, paint thinner or other chemicals to clean the fan.
- For storage, you may leave the fan assembled and covered to protect it from dust. Store the fan in a cool, dry place.

## CONSUMER RELATIONS

Mail questions or comments to:

**Kaz USA, Inc.**

**Consumer Relations Dept.**

**250 Turnpike Road**

**Southborough, MA 01772**

Call us toll-free at: **1-800-477-0457**

E-mail: [consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com)

Or visit our website at:

[www.honeywellpluggedin.com/fans](http://www.honeywellpluggedin.com/fans)

Please be sure to specify a model number.

**NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING YOURSELF, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE FAN OR PERSONAL INJURY.**

### THIS DEVICE (HYF260 and HYF290 SERIES ONLY) COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio TV technician for help.

Please note that changes or modifications of this product not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

You should first read all instructions before attempting to use this product.

- A. This 1 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. **KAZ USA, INC. IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.** Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.
- B. At its option, Kaz will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship. Defective product should be returned to the place of purchase in accordance with store policy. Thereafter, while within the warranty period defective product may be returned to Kaz.

- C. This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.
- D. Return defective product to Kaz, Incorporated with a brief description of the problem. Include proof of purchase and a \$10 US/\$15.50 CAN check or money order for handling, return packing and shipping charges. Please include your name, address and a daytime phone number. All returns should have their assigned Return Authorization number clearly marked. You must prepay shipping charges. Send to:

**In U.S.A.:**

Attn: Returns Department  
1 Helen Of Troy Plaza  
El Paso, TX 79912  
USA

**In Canada:**

Kaz Canada, Inc.  
Attn: Returns Department  
510 Bronte Street South  
Milton, ON L9T 2X6  
Canada

Please go to

[www.honeywellpluggedin.com/register](http://www.honeywellpluggedin.com/register) and register your product under the Customer Care Center and receive product information updates and new promotional offers.



**QUIETSET<sup>MD</sup>**  
**VENTILATEUR COLONNE DE PIÈCE**  
Série HYF260W  
Série HYF260B  
Série HYF290B

## **⚠️INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

### **LISEZ CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT L'EMPLOI ET GARDEZ-LES**

**L'utilisation d'appareils électriques exige l'observation de précautions fondamentales pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles, y compris des suivantes :**

**MODÈLES ÉTATSUNIENS SEULEMENT –** Cet appareil présente une protection (fusible contre les surcharges) ou un court-circuit. Si le fusible saute, débrancher l'appareil à la prise. Remplacer le fusible selon les instructions d'entretien fournies (le calibre du fusible requis est donné sur le produit) et vérifier l'appareil. Si le fusible de recharge grille, un court-circuit peut en être la cause ; en ce cas, l'appareil doit être jeté ou retourné à un centre de services agréé pour vérification et/ou réparation.

1. N'employez le ventilateur que tel que décrit dans ce manuel. Tout autre usage non conseillé pourrait entraîner incendie, choc électrique et blessures corporelles.

2. Ce ventilateur est UNIQUEMENT destiné à l'usage domestique et non à l'emploi commercial, industriel ou en plein air.
3. Afin de prévenir les chocs électriques, ne placez pas le ventilateur dans une fenêtre, n'immergez ni l'appareil, ni sa fiche, ni son cordon et ne les éclaboussiez pas de liquide.
4. Cet appareil comprend une fiche polarisée (une branche est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, la fiche n'enfonce que dans un sens dans les prises polarisées. Si elle ne pénètre pas totalement dans la prise, inversez-la. Si elle ne rentre toujours pas, faites appel à un électricien. NE neutralisez PAS ce dispositif de sécurité.
5. Surveillez assidûment l'appareil s'il est utilisé par des enfants ou près d'eux.
6. ÉTEIGNEZ le ventilateur et débranchez-le entre utilisations, pour le déplacer et avant de le nettoyer.
7. Pour le débrancher, ÉTEIGNEZ-le puis tenez la fiche entre le pouce et l'index pour la tirer hors de la prise. Ne tirez jamais sur le cordon d'un coup sec.
8. Ne faites pas fonctionner le ventilateur avec une rallonge électrique.
9. Ne faites pas fonctionner le ventilateur en présence de vapeurs explosives ou inflammables.
10. Ne placez ni le ventilateur ni de ses pièces près de flammes nues ou près d'appareils de cuisson ou de chauffage.
11. Ne vous servez pas du ventilateur si son cordon ou sa fiche est abîmé, s'il a mal fonctionné, a été échappé ou endommagé d'une façon quelconque (voyez la garantie).

Honeywell est une marque de commerce de Honeywell International Inc., utilisée sous licence par Helen of Troy Limited. Honeywell International Inc. n'effectue aucune représentation ou garantie relativement à ce produit.

QuietSet est une marque déposée propriété de Helen of Troy Limited.

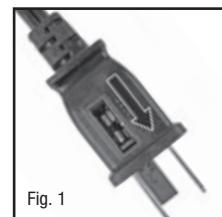
12. Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
  13. L'emploi d'accessoires non recommandés par le fabricant peut se révéler dangereux.
  14. Posez l'appareil sur une surface plane et sèche.
  15. N'accrochez pas le ventilateur au mur ou au plafond.
  16. Ne vous en servez pas si le boîtier est abîmé.
  17. Une fiche mal assujettie dans la prise de courant peut surchauffer et se déformer. Demandez à un électricien de remplacer toute prise de courant usée.
  18. Ne pas faire fonctionner un ventilateur dont le cordon ou la fiche est endommagé. Mettre tout ventilateur abîmé au rebut, le retourner au lieu d'achat ou demander
  19. Ne pas acheminer le cordon sous de la moquette. Ne pas le recouvrir de carpettes, tapis de corridor ou revêtement de sol de ce genre. Ne pas passer le cordon sous des meubles ou des appareils. De plus, l'éloigner du passage afin qu'il ne risque pas de faire trébucher.
- AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne faites pas fonctionner le ventilateur avec une commande de vitesse transistorisée autre que celle qui est fournie.**

#### FICHE DE SÉCURITÉ AVEC FUSIBLE - ÉTATS-UNIS SEULEMENT

Ce ventilateur comprend une fiche de sécurité avec fusible conçue pour couper le courant au ventilateur en cas de défaillance électrique. Veuillez, ci-dessous, comment utiliser correctement le ventilateur et remplacer le fusible de la fiche de sécurité, si nécessaire.

#### INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DESTINÉES À L'UTILISATEUR

- Si votre ventilateur a moins de puissance et que vous soupçonnez que le fusible sur votre ventilateur ait sauté, saisissez la fiche et retirez-la de la prise ou de tout autre dispositif. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.
- Faites glisser le couvercle du fusible, situé sur le dessus de la fiche, vers les broches de la fiche. (Fig. 1)
- Retirez soigneusement le fusible grillé et insérez un nouveau fusible. Pour réduire le risque d'incendie, ne remplacez le fusible que par un fusible de 2,5 A, 125 volts. Fermez complètement la porte du fusible en la faisant glisser. (Fig. 2) Jetez le fusible grillé. La fiche devrait maintenant être prête pour un usage normal.
- Pour réduire le risque d'incendie, ne remplacez pas la fiche de branchement. Contient un dispositif de sécurité (fusible) qu'il ne faut pas enlever. Jetez l'appareil si la fiche de branchement est endommagée.
- S'il vous faut de plus amples renseignements en ce qui concerne le remplacement du fusible de la fiche de sécurité, veuillez communiquer avec le Service à la clientèle de Kaz, visiter notre site Web au [www.honeywellpluggedin.com/fans](http://www.honeywellpluggedin.com/fans) ou appeler le 1-800-477-0457.



#### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

##### A. ASSEMBLAGE DE LA BASE

- Enlevez 2 vis de fixation de la base et mettez-les de côté. Alignez les pièces de l'avant et de l'arrière de la base et poussez doucement jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent solidement ensemble (Fig. 3).

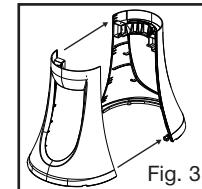


Fig. 3

##### B. FIXER LE VENTILATEUR TOUR À LA BASE

- À la base du boîtier, enlevez le verrou de blocage et mettez-le de côté.
- Soulevez prudemment le boîtier du ventilateur (Fig. 4) et placez le cordon d'alimentation dans le centre de la base.
- Abaissez le boîtier du ventilateur dans la base (Fig. 4), alignez l'arrière du ventilateur avec l'arrière de la base. Faites tourner légèrement le boîtier du ventilateur jusqu'à ce qu'il repose dans la base (Fig. 5).
- Prenez l'écrou de blocage et placez le cordon d'alimentation dans le verrou de blocage (Fig. 4) faisant remonter le verrou à l'intérieur de la base, (Fig. 5) vissez l'écrou de blocage dans le boîtier du ventilateur en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré et que vous entendiez le son d'un cliquet.

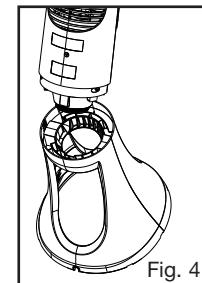


Fig. 4

##### D. FIXER LE CORDON À L'INTÉRIEUR DE LA BASE

- Placez doucement le ventilateur de côté, en pressant le cordon solidement dans les guides du cordon (Fig. 6) le long de l'intérieur de la base du ventilateur, en le faisant sortir par l'ouverture à encoches (Fig. 6) en vous assurant que la base soit plate et stable pour le ventilateur.
- Placez 2 vis de fixation dans la base pour accroître la stabilité (Fig. 7).
- Replacez le ventilateur tour en position verticale.

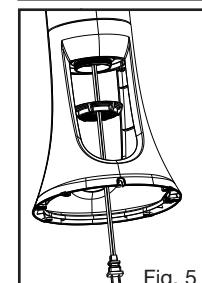


Fig. 5

**Remarque :** Ne faites pas fonctionner le ventilateur tour à moins qu'il soit en position verticale appropriée.

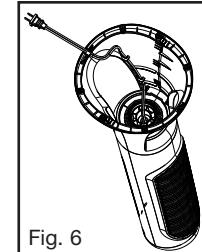


Fig. 6

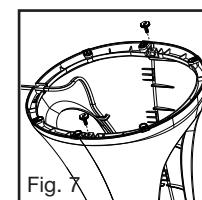
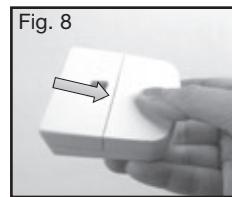


Fig. 7

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

### MISE EN PLACE DES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE/INSTRUCTIONS DE REMplacement

- A. Faites glisser le volet du compartiment des piles dans le sens de la flèche (fig. 8).
- B. Placez 2 piles AAA tel que l'indiquent les guides directionnels des rainures. Les piles sont fournies.
- C. Faites coulisser le volet du compartiment dans le sens inverse de la flèche jusqu'à ce qu'il s'assujettisse fermement.



**REMARQUE :** NE MÉLANGEZ NI DES PILES USAGÉES ET NEUVES NI DES PILES ALCALINES, STANDARD (CARBONE-ZINC) ET RECHARGEABLES (NICKEL-CADMUM).

RENSEIGNEZ-VOUS QUANT À L'ÉLIMINATION DES PILES AUPRÈS DES RECYCLEURS DE VOTRE RÉGION.

### MODE D'EMPLOI DU VENTILATEUR DE LA SÉRIE HYF260

#### MARCHE ET ARRÊT

Pour mettre le ventilateur en marche, appuyez sur la **touche d'alimentation** (○) au bas du tableau de commande.

#### COMMANDÉ DE VITESSE

Le ventilateur démarre automatiquement au réglage « Sommeil ».

Pour augmenter ou réduire la vitesse, pressez la **touche de vitesse** du ventilateur (●) à coups répétés.

#### OSCILLATION

Pressez la **touche d'oscillation** (○) une fois pour activer l'oscillation, une deuxième fois pour la désactiver.

#### MINUTERIE

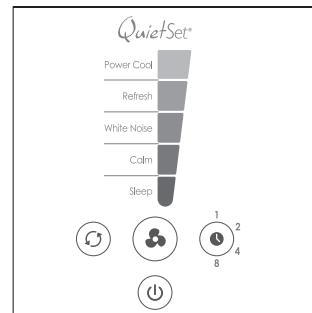
Peut être réglée à 1, 2, 4 ou 8 heures en agissant comme suit :

- 1 heure : pressez **touche minuterie** (○) une fois
- 2 heures : pressez la **touche minuterie** deux fois
- 4 heures : pressez la **touche minuterie** trois fois
- 8 heures : pressez la **touche minuterie** quatre fois

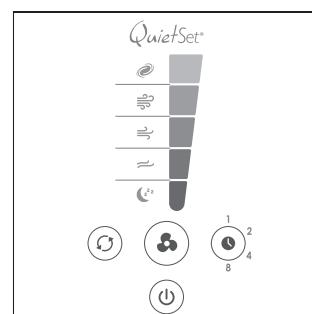
Pressez la **touche minuterie** une cinquième fois pour mettre la minuterie hors fonction.

#### VARIATEUR AUTOMATIQUE DE L'ÉCLAIRAGE

Le voyant du panneau de commande s'atténue automatiquement à 50 % d'intensité après 15 secondes et revient à 100 % d'intensité lorsque les réglages sont changés.



Modèle de la série HYF260



Modèle de la série HYF260  
au CANADA SEULEMENT

### EMPLOI DE LA TÉLÉCOMMANDE DE LA SÉRIE HYF260

#### MARCHE ET ARRÊT

Pressez la **touche d'alimentation** (○) une fois pour mettre le ventilateur en marche, une deuxième fois pour l'éteindre.

#### COMMANDÉ DE VITESSE

Le ventilateur démarre automatiquement au réglage « Sommeil ». Pour augmenter ou réduire la vitesse, pressez la **touche de vitesse** du ventilateur (●) coup sur coup.



#### OSCILLATION

Pressez la **touche d'oscillation** (○) une fois pour activer l'oscillation, une deuxième fois pour la désactiver.

#### RANGEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

Lorsqu'elle ne sert pas, la télécommande peut être rangée dans le renforcement, derrière les commandes (Fig. 9).

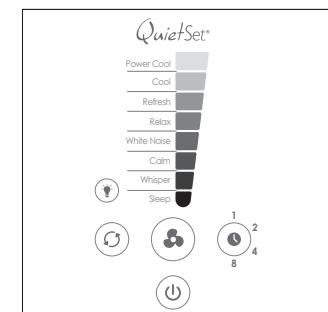
### MODE D'EMPLOI DU VENTILATEUR DE LA SÉRIE HYF290

#### MARCHE ET ARRÊT

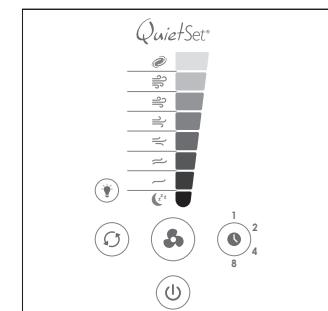
Pour mettre le ventilateur en marche, appuyez sur la **touche d'alimentation** (○) au bas du tableau de commande.

#### COMMANDÉ DE VITESSE

Le ventilateur démarre automatiquement au réglage « Sommeil ». Pour augmenter ou réduire la vitesse, pressez la **touche de vitesse** du ventilateur (●) à coups répétés.



Modèle de la série HYF290



Modèle de la série HYF290  
au CANADA SEULEMENT

## SÉRIE HYF290 FONCTION DE VARIATEUR D'ÉCLAIRAGE DE NUIT

Chaque fois que le ventilateur est mis en marche (⊕) le voyant du panneau de commande est réglé à 100 % d'intensité.

Choisissez parmi 5 réglages pour l'éclairage du panneau de commande, selon votre préférence :

- Appuyez sur le **bouton d'éclairage** (💡) une fois pour 75 % d'intensité.
- Appuyez sur le **bouton d'éclairage** (💡) deux fois pour 50 % d'intensité.
- Appuyez sur le **bouton d'éclairage** (💡) une troisième fois pour 25 % d'intensité.
- Appuyez sur le **bouton d'éclairage** (💡) une quatrième fois pour qu'il n'y ait pas d'éclairage.
- Appuyez sur le **bouton d'éclairage** (💡) une cinquième fois pour 100 % d'intensité.

## EMPLOI DE LA TÉLÉCOMMANDE DE LA SÉRIE HYF290

### MARCHE ET ARRÊT

Pressez la **touche d'alimentation** (⊕) une fois pour mettre le ventilateur en marche, une deuxième fois pour l'éteindre.



### COMMANDE DE VITESSE

Le ventilateur démarre automatiquement au réglage « Sommeil ». Pour augmenter ou réduire la vitesse, pressez la **touche de vitesse** du ventilateur (⚡) coup sur coup.



### RANGEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

Lorsqu'elle ne sert pas, la télécommande peut être rangée dans le renforcement, derrière les commandes (Fig. 10).

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DESTINÉES À L'UTILISATEUR

### ENTRETIEN ET RANGEMENT

- Assurez-vous que le ventilateur soit éteint et débranché.
- Essuyez délicatement les surfaces extérieures avec un linge doux.
- Dépoussiérez entre les grilles et l'hélice avec un nettoyeur-pipe, un plumeau flexible, un aspirateur ou de l'air comprimé.
- Nettoyez la grille arrière avec un linge doux sec.
- N'immergez JAMAIS le ventilateur et veillez à ce qu'il ne dégoutte pas d'eau dans le logement du moteur.
- N'employez PAS d'essence, de diluant ou d'autres produits chimiques pour le nettoyage.
- Vous pouvez ranger le ventilateur sans le démonter ; couvrez-le afin qu'il ne s'empoussière pas. Rangez-le dans un endroit frais et sec.

## SERVICE À LA CLIENTÈLE

Envoyez vos questions ou commentaires à :

Kaz USA, Inc.  
Consumer Relations Dept.  
250 Turnpike Road  
Southborough, MA 01772, États-Unis

Appelez sans frais au **1-800-477-0457**  
Courriez : [consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com)  
Ou visitez notre site Web au :  
[www.honeywellpluggedin.com/fans](http://www.honeywellpluggedin.com/fans)

Veuillez préciser le numéro de modèle.

**REMARQUE : EN CAS DE PROBLÈME, COMMUNIQUEZ D'ABORD AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE OU CONSULTEZ LA GARANTIE. NE RETOURNEZ PAS L'APPAREIL AU LIEU D'ACHAT. N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIR LE LOGEMENT DU MOTEUR VOUS-MÊME, SOUS PEINE DE RISQUER L'ANNULATION DE LA GARANTIE, L'ENDOMMAGEMENT DU VENTILATEUR OU DES BLESSURES CORPORELLES.**

**CET APPAREIL (SÉRIES HYF260 et HYF290 SEULEMENT) EST CONFORME À LA SECTION 15 DES RÈGLEMENTS DE LA FCC**

**REMARQUE :** Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites pour des appareils numériques de classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour procurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'y a pas de garantie qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si l'appareil cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, qui peuvent être déterminées en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur peut tenter de corriger l'interférence au moyen de l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou relocalisez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Branchez l'appareil dans une prise électrique sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez le détaillant ou un technicien radio TV d'expérience pour obtenir de l'aide.

Veuillez noter que les changements ou modifications apportés à ce produit qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorisation de l'utilisateur de faire fonctionner l'équipement.

Prière de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.

**A.** Cette garantie limitée de 1 an s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit comportant un vice de matière ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne s'applique pas aux dégâts découlant d'un usage commercial, abusif ou déraisonnable, ni aux dégâts supplémentaires. Les défaillances résultant de l'usure normale ne sont pas considérées comme des vices de fabrication en vertu de la présente garantie.

**KAZ USA, INC. N'EST NULLEMENT RESPONSABLE DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, QUELS QU'ILS SOIENT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENIENCE RELATIVE À CE PRODUIT A LA MÊME DURÉE LIMITÉE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE.**

Certaines régions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, ni les limites de durée applicables à une garantie implicite; par conséquent, il est possible que ces limitations ou exclusions ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits précis, reconnus par la loi. Ces droits diffèrent d'une région à l'autre, et il est possible que vous en ayez d'autres. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial de ce produit, à compter de la date de l'achat initial.

**B.** À sa discrétion, Kaz USA, Inc. réparera ou remplacera ce produit si l'on constate qu'il comporte un vice de matière ou de main-d'œuvre.

**C.** Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme au présent manuel.

**D.** Retourner tout produit défectueux à Kaz USA, Inc., accompagné d'une brève description du problème. Inclure une preuve d'achat et un chèque ou un mandat de poste de 10,00 \$ US/15,50 \$ CAN pour les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Le numéro d'autorisation assigné doit être clairement indiqué sur tous les retours. Prière d'indiquer nom, adresse et numéro de téléphone durant la journée.

Vous devez payer d'avance les frais d'expédition. Nous vous suggérons de demander une confirmation suivie ou de livraison.

Adresser à :

**Aux États-Unis :**

Attn: Returns Department  
1 Helen Of Troy Plaza  
El Paso, TX 79912  
USA

**Au Canada:**

Kaz Canada, Inc.  
Attn: Returns Department  
510 Bronte Street South  
Milton (ON) L9T 2X6  
CANADA

Veuillez aller au

[www.honeywellpluggedin.com/register](http://www.honeywellpluggedin.com/register) pour faire enregistrer votre produit sous « SUPPORT » puis « Register Product » et recevoir des renseignements quant aux réactualisations et aux nouvelles offres promotionnelles.

## Manual del usuario



### QUIETSET<sup>MR</sup> VENTILADOR DE TORRE

Series HYF260W  
Series HYF260B  
Series HYF290B

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

### LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR ESTE VENTILADOR

Cuando utilice aparatos electrodomésticos, debe seguir siempre las precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesión a personas, incluyendo el siguiente:

**SÓLO PARA MODELOS DE EUA - Este producto utiliza protección contra sobrecarga (fusible). Un fusible quemado indica una situación de sobrecarga o corto circuito. Si el fusible se quema, desconecte el producto del tomacorriente. Reemplace el fusible de acuerdo a las instrucciones de servicio (sigu las marcas del producto para una adecuada clasificación del fusible) y revise el producto. Si el fusible de reemplazo se quema, puede haber un corto circuito y el producto debe ser desechar o regresado a una tienda de servicio autorizado para revisión y/o reparación.**

- Utilice este ventilador sólo como se describe en este manual. Otros usos no son recomendados ya que pueden resultar en incendio, descarga eléctrica o lesiones corporales.
- Este producto está hecho para utilizarse **SÓLO** en el hogar y no para uso comercial, industrial o en el exterior.

Honeywell es una marca registrada de Honeywell International Inc., utilizada bajo licencia por Helen of Troy Limited. Honeywell International Inc. no hace ninguna representación o garantía con respecto a este producto. QuietSet es una marca registrada propiedad de Helen of Troy Limited.

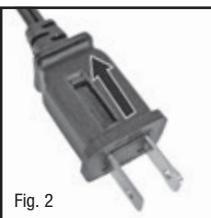
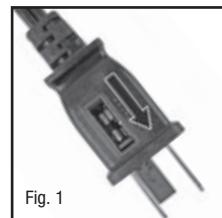
13. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede ser peligroso.
  14. Coloque el ventilador en una superficie seca y plana.
  15. No cuelgue ni monte el ventilador en la pared o el techo.
  16. No opere si la cubierta del ventilador está dañada.
  17. Un falso contacto entre un tomacorriente CA (enchufe empotrado) y el enchufe puede causar sobrecalentamiento y deformación en el enchufe. Contacte a un eléctrico calificado para reemplazar el tomacorriente flojo o desgastado.
  18. No opere ningún ventilador con el cable o enchufe dañados. Deseche cualquier ventilador dañado, regreselo a la tienda
- ADVERTENCIA: Para Reducir el Riesgo de Incendio o Descarga Eléctrica, No Utilice Este Ventilador Con Ningún Dispositivo de Control de Velocidad de Estado Sólido, con excepción del que se suministra.**

#### ENCHUFE CON FUSIBLE DE SEGURIDAD - SÓLO PARA EE.UU.

Este ventilador cuenta con un enchufe con fusible de seguridad el cual está diseñado para cortar la corriente eléctrica del ventilador si ocurre una falla eléctrica. Por favor vea en la parte de abajo para mayor información de cómo utilizar propiamente su ventilador y cambiar el fusible de seguridad del enchufe, si es necesario.

#### INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO DEL USUARIO

- Si su ventilador pierde potencia y sospecha que se ha fundido el fusible de su ventilador, sujetel el enchufe y retire del tomacorriente y otro dispositivo de salida. **No desconecte tirando del cable.**
- Deslice la cubierta del fusible, ubicada en la parte superior del enchufe, hacia las clavijas del enchufe. (Fig. 1)
- Retire cuidadosamente el fusible fundido y coloque un nuevo fusible en su lugar. **Para Reducir el Riesgo de Incendio, reemplace el fusible sólo con un fusible de 2.5 Amp, 125 voltios. Cierre completamente la cubierta del fusible deslizando nuevamente en su lugar.** (Fig. 2) Deseche el fusible fundido. El enchufe debe estar listo para uso normal.
- **Para Reducir el Riesgo de Incendio, no reemplace el enchufe proporcionado. Contiene un dispositivo de seguridad (fusible) que no se debe retirar. Deseche el producto si el enchufe adjunto está dañado.**
- Si necesita más información de cómo o cuándo debe reemplazar el fusible en su enchufe de seguridad, por favor contacte al Departamento de Servicio al Consumidor de Kaz visitando nuestro sitio web en [www.honeywellpluggedin.com/fans](http://www.honeywellpluggedin.com/fans) o puede llamar al 1-800-477-0457.



#### INSTRUCCIONES DE MONTAJE

##### A. MONTAJE DE LA BASE

- Retire los 2 tornillos de la base y deje a un lado. Alinee las piezas de la base frontal y posterior y empuje suavemente hasta que las piezas encajen firmemente (Fig. 3).

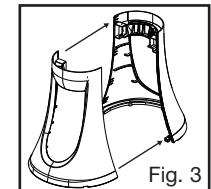


Fig. 3

##### B. ASEGUAR EL VENTILADOR DE TORRE A LA BASE

- En la base de la carcasa, retire la tuerca de bloqueo y apartar.
- Levante cuidadosamente la carcasa del ventilador (Fig. 4) y coloque el cable de alimentación a través del centro de la base.
- Baje la carcasa del ventilador en la base (Fig. 4), alinee la parte posterior del ventilador con la parte posterior de la base. Gire suavemente la carcasa del ventilador hasta que se asiente en la base. Fig. 5.
- Tome la tuerca de bloqueo y pase el cable de alimentación a través de la tuerca de bloqueo (Fig. 4) hasta llevarla hacia dentro de la base, (Fig. 5) enrosque la tuerca de bloqueo en la carcasa del ventilador girando a favor de las manecillas del reloj hasta que esté bien apretada y escuche un sonido de clic.

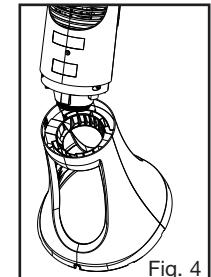


Fig. 4

##### D. ASEGUAR EL CABLE DENTRO DE LA BASE

- Suavemente coloque de lado el ventilador, presione firmemente el cable en las guías para el cable (Fig. 6) a lo largo del interior de la base del ventilador, saliendo por la abertura (Fig. 6) para asegurar una base plana y estable para el ventilador.
- Coloque 2 tornillos de mariposa en la base para mayor estabilidad (Fig. 7).
- Regrese el ventilador de torre a su posición vertical.

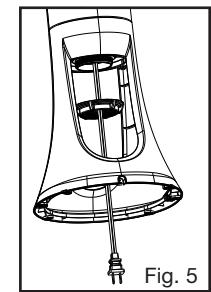


Fig. 5

**Nota:** No opere el ventilador de torre a menos que sea en su posición vertical correcta.

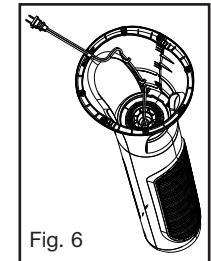


Fig. 6

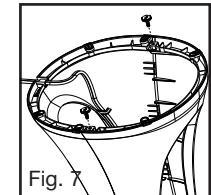
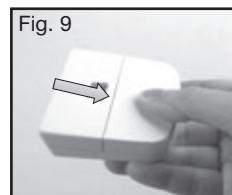


Fig. 7

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

### INSTALACIÓN DE BATERÍAS DEL CONTROL REMOTO/ INSTRUCCIONES DE REEMPLAZO

- A. Retire la tapa de las baterías deslizándola hacia abajo en la dirección de la flecha (Fig. 9).
- B. Introduzca 2 baterías AAA en el control remoto siguiendo la guía de acomodo dentro de las ranuras del compartimiento. Baterías incluidas.
- C. Coloque de nuevo la tapa deslizándola hacia arriba en sentido opuesto a la dirección de la flecha hasta que la tapa encaje en su lugar.



**NOTA:** NO MEZCLE BATERÍAS NUEVAS Y USADAS. NO MEZCLE LAS BATERÍAS ALCALINAS, ESTÁNDAR (CARBÓN-ZINC) O RECARGABLES (NIQUEL-CADMIO). VISITE LOS SITIOS DE RECICLAJE EN SU ÁREA PARA UN DESHECHO APROPIADO DE LAS BATERÍAS.

## OPERACIÓN DEL VENTILADOR SERIES HYF260

### ENCENDIDO/APAGADO

Para encender el ventilador, presione el **botón de Encendido** (⊕) ubicado en el centro de la parte inferior del panel de control.

### CONTROL DE VELOCIDAD

El ventilador se encenderá automáticamente en la velocidad "Sleep" cuando se encienda por primera vez. Para ajustar la velocidad hacia arriba o hacia abajo, presione el **botón de Velocidad** del Ventilador (●) repetitivamente para aumentar el nivel.

### OSCILACIÓN

Para activar la característica de Oscilación, presione una vez el **botón de Oscilación** (○).

Presione el **botón de Oscilación** de nuevo para apagar la característica de Oscilación.

### TEMPORIZADOR

Escoja entre los ajustes de 1, 2, 4 u 8 horas realizando la siguiente función:

- 1 hora: Presione una vez el **botón del Temporizador** (○).
- 2 horas: Presione dos veces el **botón del Temporizador**.
- 4 horas: Presione tres veces el **botón del Temporizador**.
- 8 horas: Presione cuatro veces el **botón del Temporizador**.

Presione el **botón del Temporizador** cinco veces para apagar esta característica.

### CARACTERÍSTICA DE ATENUACIÓN DE LUZ AUTOMÁTICA

La luz del panel de control automáticamente se atenúa al 50% de brillo después de 15 segundos y se reanuda al 100% de brillo cuando se cambian los ajustes.

## OPERACIÓN CONTROL REMOTO SERIES HYF260

### ENCENDIDO/APAGADO

Presione el **botón de Encendido** (⊕) una vez para encender el ventilador. Presione el botón de Encendido una segunda vez para apagar el ventilador.



### CONTROL DE VELOCIDAD

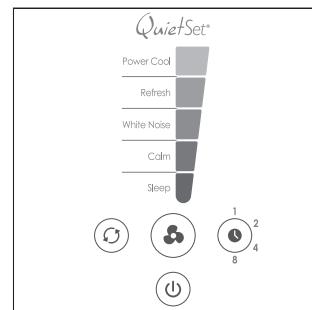
El ventilador se encenderá automáticamente en la velocidad "Dormir" cuando se encienda por primera vez. Para ajustar la velocidad hacia arriba o hacia abajo, presione el **botón de Velocidad** del Ventilador (●) repetitivamente para aumentar el nivel.

### OSCILACIÓN

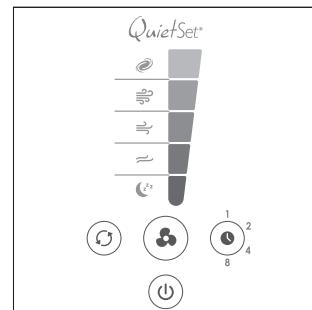
Para activar la característica de Oscilación, presione una vez el **botón de Oscilación** (○). Presione el botón de Oscilación de nuevo para apagar la característica de Oscilación.

### ALMACENAJE DEL CONTROL REMOTO

Cuando no esté en uso, el control remoto puede ser almacenado en el hueco ubicado detrás de los controles (Fig. 9).



Modelo de las SERIES HYF260

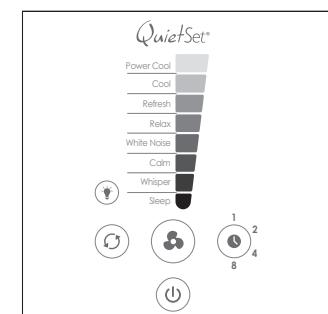


Modelo de las SERIES HYF260  
SÓLO en CANADÁ

## OPERACIÓN DEL VENTILADOR SERIES HYF290

### ENCENDIDO/APAGADO

Para encender el ventilador, presione el **botón de Encendido** (⊕) ubicado en el centro de la parte inferior del panel de control.



Modelo de las SERIES HYF290

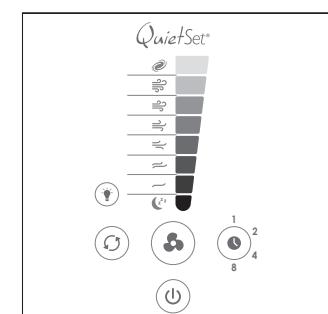
### CONTROL DE VELOCIDAD

El ventilador se encenderá automáticamente en la velocidad "Sleep" cuando se encienda por primera vez. Para ajustar la velocidad hacia arriba o hacia abajo, presione el **botón de Velocidad** del Ventilador (●) repetitivamente para aumentar el nivel.

### OSCILACIÓN

Para activar la característica de Oscilación, presione una vez el **botón de Oscilación** (○).

Presione el **botón de Oscilación** de nuevo para apagar la característica de Oscilación.



Modelo de las SERIES HYF290  
SÓLO en CANADÁ

### TEMPORIZADOR

Escoja entre los ajustes de 1, 2, 4 u 8 horas realizando la siguiente función:

- 1 hora: Presione una vez el **botón del Temporizador** (○).
- 2 horas: Presione dos veces el **botón del Temporizador**.
- 4 horas: Presione tres veces el **botón del Temporizador**.
- 8 horas: Presione cuatro veces el **botón del Temporizador**.

Presione el **botón del Temporizador** cinco veces para apagar esta característica.

## CARACTERÍSTICA DE ATENUACIÓN DE LUZ NOCTURNA SERIES HYF290

Cada vez que el ventilador esté encendido (①) la luz del panel de control se establecerá en el 100% de brillo.

Elija entre los 5 ajustes para su preferencia de iluminación del panel de control:

- Presione el **botón de Luz** (②) una vez para el 75% de brillo.
- Presione el **botón de Luz** (②) dos veces para el 50% de brillo.
- Presione el **botón de Luz** (②) una tercera vez para el 25% de brillo.
- Presione el **botón de Luz** (②) por cuarta vez para no tener luz.
- Presione el **botón de Luz** (②) cinco veces para el 100% de brillo.

## OPERACIÓN CONTROL REMOTO SERIES HYF290

### ENCENDIDO/APAGADO

Presione el **botón de Encendido** (①) una vez para encender el ventilador. Presione el botón de Encendido una segunda vez para apagar el ventilador.

### CONTROL DE VELOCIDAD

El ventilador se encenderá automáticamente en la velocidad "Dormir" cuando se encienda por primera vez. Para ajustar la velocidad hacia arriba o hacia abajo, presione el **botón de Velocidad** del Ventilador (③) repetitivamente para aumentar el nivel.

### OSCILACIÓN

Para activar la característica de Oscilación, presione una vez el **botón de Oscilación** (④). Presione el botón de Oscilación de nuevo para apagar la característica de Oscilación.

### ALMACENAJE DEL CONTROL REMOTO

Cuando no esté en uso, el control remoto puede ser almacenado en el hueco ubicado detrás de los controles (Fig. 10).



## USUARIO LAS INSTRUCCIONES DE SERVICIO

### LIMPIEZA Y ALMACENAJE

- Asegúrese que el ventilador esté apagado y desconectado.
- Utilice solo un paño suave para limpiar con cuidado las superficies exteriores del ventilador.
- Para limpiar entre las rejillas y el área de las aspas del ventilador, recomendamos usar un limpiador de pipas, sacudidor flexible, aspiradora o aire comprimido para remover con cuidado el polvo.
- Para limpiar las rejillas posteriores utilice un paño suave y seco.
- NO sumerja en agua el ventilador y nunca permita que gotee agua dentro de la cubierta del motor.
- NO utilice gasolina, solvente de pintura u otros químicos para limpiar el ventilador.
- Para almacenar, puede dejar el ventilador ensamblado y cubierto para protegerlo del polvo. Almacene el ventilador en un lugar fresco y seco.

## SERVICIO AL CONSUMIDOR

Correos electrónicos, preguntas o comentarios a:

Kaz USA, Inc.  
Consumer Relations Dept.  
250 Turnpike Road  
Southborough, MA 01772

Llame lada gratuita al: 1-800-477-0457  
Correo Electrónico: [consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com)  
O visite nuestro sitio web:  
[www.honeywellpluggedin.com/fans](http://www.honeywellpluggedin.com/fans)

Por favor asegúrese de especificar el número de modelo.

**NOTA: SI TIENE PROBLEMAS, CONTACTE PRIMERO EL DEPARTAMENTO DE RELACIONES PÚBLICAS O REVISE SU GARANTIA. NO REGRESE AL LUGAR DE ORIGEN DE COMPRA. NO INTENTE ABRIR EL OTOR USTED MISMO, HACER ESTO PUEDE INVALIDAR SU GARANTIA Y CAUSAR DAÑO AL VENTILADOR O A USTED MISMO.**

### ESTE DISPOSITIVO (SÓLO LAS SERIES HYF260 y HYF290) CUMPLEN CON LA PARTE 15 DE LAS NORMAS FCC

**NOTA:** Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, según la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no instalado y utilizado según las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no habrá interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina a la radio o la recepción de televisión, que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia por uno o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente de un circuito diferente al cual está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o un técnico experimentado de radio TV para obtener ayuda.

Tenga en cuenta que los cambios o modificaciones de este producto no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario de operar el equipo.

## 1 AÑO DE GARANTIA LIMITADA

**Primero debe leer todas las instrucciones antes de intentar usar este producto.**

- A.** Esta garantía limitada por 1 año aplica para reparación o reposición del producto contra defecto en materiales o mano de obra. Esta garantía no aplica para daños hechos por uso comercial, abusivo o no razonable o daños adicionales. Defectos que sean resultado del uso y desgaste normal no serán considerados como defecto bajo esta garantía. **KAZ USA, INC. NO SE HACE RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES DE NINGUNA NATURALEZA. CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIALIZIDAD, APTITUD/CAPACIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR SOBRE ESTE PRODUCTO ESTA LIMITADA EN DURACION CON LA DURACION DE ESTA GARANTIA.** Algunas jurisdicciones no admiten la exclusión o limitación por daños incidentales o consecuenciales en cuanto a la duración de la garantía implícita, por lo tanto las limitaciones o exclusiones anteriores puedan no aplicar para usted. Esta garantía le brinda derechos legales específicos, y usted también pudiera tener otros derechos, que varían de jurisdicción en jurisdicción. Esta garantía aplica solo para el comprador original de este producto desde la fecha original de la compra.
- B.** A su consideración, Kaz USA, Inc. reparará o cambiará este producto si encuentra defecto en materiales o de fabricación. Los productos defectuosos deben de regresarse al lugar de compra de acuerdo con las políticas de la tienda. A partir de ese momento, mientras se encuentre dentro del período de garantía, el producto defectuoso se debe regresar a Kaz USA, Inc.

- C.** Esta garantía no cubre daños por intentos de reparación no autorizados, o por cualquier otro uso que no esté de acuerdo con el manual de instrucciones.
- D.** Regrese el producto defectuoso a Kaz USA, Inc. con una breve descripción del problema. Incluya prueba de compra y un cheque \$10 US / 15.50 CAN o money order para cargos por manejo, retorno y envío del paquete. Por favor incluya su nombre, dirección y teléfono de contacto durante el día. d'expédition. Todas las devoluciones deben tener su número asignado de Autorización de Devolución claramente marcado. Debe de prepagar los cargos de envío. Enviar a:

### In U.S.A.:

Attn: Returns Department  
1 Helen Of Troy Plaza  
El Paso, TX 79912  
USA

### In Canada:

Kaz Canada, Inc.  
Attn: Returns Department  
510 Bronte Street South  
Milton, ON L9T 2X6

Por favor visite nuestra página [www.honeywellpluggedin.com/register](http://www.honeywellpluggedin.com/register) y registre su producto bajo Costumer Care Center y reciba información del producto, actualizaciones y nuevas ofertas promocionales.



For Responsible recycling, please visit:  
Para reciclar responsablemente, por favor visite:

**1-800-RECYCLING.com®**

[www.1800recycling.com](http://www.1800recycling.com)

© 2015 Kaz USA, Inc.

All Rights Reserved./Tous droits réservés./Todos los derechos reservados.

P/N: 31IM2629190R0

08OCT15



CREATIVE DEPARTMENT  
ARTWORK SPECIFICATIONS

**Brand:** Honeywell

**Category:** Fans

**Model:** **HYF260 HYF290**

**Artwork Part #:** 31IM2629190R0

**Die Line Part #:** N/A

**Oracle Desc. :** OM, HYF260/290 SERIES,  
ENG/SP/FR, 2015

**Subject:** Owners Manual

**Region:** US

**Flat Size:** IN: W 11 x H 8  
MM: W50 x H24.5

**Folded Size:** W 5.5 x H 8

**Scale:** 1/1

**Material:** 70# Matte Text

**Page count:** 24

**Revision:** 1

**Date:** **08OCT15**

**Release Date:** 11SEP15

**Rerelease Date:** 08OCT15

**Colors:**

Dielines (Do not print)

Molded In

**Quality Requirement of Artwork and Quality  
Clarification Process of Artwork Printing:  
Meet Eng-QS-06&02**

Kaz USA, Inc.

Creative Services, 250 Turnpike Road  
Southborough, 01772 MA, USA  
+1 508 490 7000